

PROGRAMACIÓN ATAL

(Aula temporal de adaptación lingüística)
2025 -2026

IES ALTA AXARQUÍA



Almudena Patricia Serrán Luque

VERIFICACIÓN	q3pmCSQUI5Qki0MTBGNjMxMEE1MDY1	https://www.juntadeandalucia.es/educacion/verificafirma/	PÁGINA 1/21
SERRÁN LUQUE, ALMUDENA PATRICIA Coord. 7C, 6H N°.Ref: 0570529			07/10/2025 18:07:35
			

ÍNDICE

1. JUSTIFICACIÓN
 - 1.1. Teórica
 - 1.2. Legal
2. MARCO CONTEXTUAL
 - 2.1. Marco social
 - 2.2. Contextualización
 - 2.3. Alumnado que asiste a ATAL
 - 2.3.1. Agrupación
 - 2.3.2. Alumnado según su nivel
3. PROPÓSITOS DE NUESTRA AULA ATAL
4. INTERVENCIÓN: PLANES DE ACOGIDA Y ORIENTACIONES DEL ALUMNADO
 - 4.1. Objetivos generales de la intervención
 - 4.2. Competencias Clave
 - 4.3. Objetivos específicos
 - 4.4. Saberes básicos
 - 4.5. Criterios de evaluación
5. METODOLOGÍA Y ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD
 - 5.1. Funciones del profesorado de ATAL
 - 5.2. Actividades que se llevarán a cabo
6. COORDINACIÓN CON TUTORES, OTRO PROFESRADO DEL CENTRO Y EOE
7. LA ATENCIÓN LINGÜÍSTICA EN EL SENO DEL PROYECTO EDUCATIVO
8. EVALUACIÓN DE LA INTERVENCIÓN
 - 8.1. Evaluación inicial y final. Pautas y herramientas de seguimiento. Informes
 - 8.2. Instrumentos de evaluación
9. BIBLIOGRAFÍA: MATERIALES Y RECURSOS DE AULA

1. JUSTIFICACIÓN

1. Teórica

En un momento histórico como el actual, nos encontramos con importantes fenómenos migratorios que afectan de lleno a nuestros centros escolares. Cada día es más frecuente la llegada de alumnado inmigrante, unas veces en el período ordinario de escolarización y otras cuando ya ha comenzado el curso, e incluso al final del mismo. De ahí la necesidad de esbozar un programa que sirva para recibir de la manera más acogedora posible a cada uno/a de nuestros nuevos alumnos/as.

Los alumnos/as inmigrantes se enfrentan con numerosas dificultades y en ocasiones sufren un duro impacto psicológico al perder todo lo que les era querido y conocido en su país. Estas dificultades suelen ser:

- Se encuentran en un entorno muy distinto al suyo.
- Desconocen la lengua que se utiliza en su nueva vida cotidiana, sobre todo en el entorno escolar, siendo ésta a veces muy diferente de su lengua materna.
- Algunos tienen recursos económicos muy limitados.
- La organización del nuevo centro escolar puede no coincidir en absoluto con la de su centro anterior: los horarios de las clases, las formas de educar, los contenidos curriculares, las instalaciones, las normas...
- Recibe al menos dos referentes culturales distintos, el de la escuela y el de casa, que suelen responder a concepciones distintas de vivir y de actuar.
- Dificultades de integración: sus compañeros/as de clase suelen tener prejuicios y a veces no tienen niños/as de su edad con los que tratar o sólo lo hacen con los de su misma nacionalidad.
- Un nivel académico diferente: algunos alumnos/as presentan retraso curricular en relación a su edad e incluso podemos encontrar con alumnado sin escolarizar.

1.2. Legal

La Consejería de Educación y Ciencia (CECJA) ha abordado esta situación en distintos momentos y publicaciones. Entre estas publicaciones destacamos:

- Dirección General Formación Profesional y Solidaridad en la Educación - CECJA.
- La Atención a la diversidad en el nuevo modelo educativo. Sevilla. 1994.
- Equipos de Orientación Educativa. Educación Intercultural. Material para el profesorado. Almería. 1995.
- Equipo Técnico de Orientación Educativa y Profesional. Área de Compensación Educativa Programa de Educación Intercultural. Almería, 2005.

- **La ley 9/1999 de 18 de noviembre de Solidaridad en la Educación** (B.O.J.A. 2/12/99) ya viene a recoger entre sus objetivos el de potenciar el valor de la interculturalidad, integrando en el hecho educativo la riqueza que supone el conocimiento y el respeto por la cultura propia de los grupos minoritarios y desarrollar actitudes de comunicación y respeto entre los miembros de la comunidad educativa, independientemente de sus capacidades personales y de su situación social o cultural. Y en el **Capítulo V** describía las actuaciones a desarrollar con la población escolar de minorías étnicas y culturales.
- **El Plan Andaluz de Educación de Inmigrantes**, en el desarrollo del objetivo segundo, recoge: *"Dentro del Proyecto Curricular de Centro tiene especial relevancia el Plan de Orientación y Acción Tutorial ya que es el instrumento que va a permitir a los equipos docentes incluir los programas de acogida y las actuaciones específicas para favorecer el proceso de integración del alumnado perteneciente a minorías étnicas, así como las medidas que contribuyan a evitar las actitudes de rechazo, intolerancia o discriminación"*. (CECJA: 2001).

Lo que hasta cursos anteriores han sido recomendaciones desde un punto de vista técnico-pedagógico hoy tienen carácter **legislativo**, y por tanto **prescriptivo**. Así, en el **Decreto 167/2003, de 17 de junio**, por el que se establece la ordenación de la atención educativa a los alumnos y alumnas con necesidades educativas especiales asociadas a condiciones sociales desfavorecidas, (B.O.J.A. del 23), aparece la necesidad de elaborar este programa por parte de los centros educativos:

"Art.26. Actuaciones en relación con el alumnado inmigrante desfavorecido.

1. Los centros que escolaricen un número significativo de alumnado inmigrante en situación de desventaja sociocultural incorporarán a su Plan de Compensación Educativa o, en su caso al Plan Anual de Centro, los siguientes elementos: Programas de acogida y de enseñanza y aprendizaje de español como lengua vehicular (...)"

I Plan integral para la integración de la Inmigración en Andalucía de 2003/05.
II Plan integral para la integración de la Inmigración en Andalucía de 2006/09.
III Plan integral para la integración de la Inmigración en Andalucía (Horizonte) de 2016. Y Proyecto de Decreto para la aprobación del **IV Plan Integral de la Inmigración en Andalucía 2018-2022: "Ciudadanía Migrada"**. Todos ellos son instrumentos de planificación y coordinación de todas las políticas de la Junta de Andalucía en materia de inmigración.

Así, **La ORDEN de 15 de enero de 2007**, por la que se regulan las medidas y actuaciones a desarrollar para la atención del alumnado inmigrante y, especialmente, las Aulas Temporales de Adaptación Lingüística, establece:

"Los centros docentes que escolaricen alumnado inmigrante, deberán desarrollar medidas y actuaciones que favorezcan su acceso, permanencia y promoción en el

sistema educativo. Estas actuaciones, que fomentarán el valor de la interculturalidad, el respeto a la diversidad cultural y la cooperación y el intercambio de experiencias entre diferentes culturas, deberán reflejarse en todos y cada uno de los apartados en que se estructura el Proyecto de Centro e incluir acciones tendentes al desarrollo de, al menos, los siguientes aspectos:

- a) La acogida del alumnado inmigrante, de manera que se facilite el proceso de escolarización e integración de este alumnado.
- b) El aprendizaje del español como lengua vehicular, con todas las medidas que los centros docentes que escolaricen alumnado inmigrante consideren más oportunas, en el ámbito de sus competencias.
- c) El mantenimiento de la cultura de origen del alumnado inmigrante, con el fin de promover el conocimiento y la valoración de las diferentes culturas.”

2. MARCO CONTEXTUAL

2.1. Marco social

Esta programación está planteada para el centro educativo **IES Alta Axarquía** situado en el municipio de **Periana**, en la provincia de Málaga. Debido a la alta actividad agrícola que caracteriza a la comarca de La Axarquía, donde se encuentra nuestro centro, éste acoge a un elevado número de alumnado extranjero cuyos padres o tutores acuden a la zona para trabajar como jornaleros. La procedencia que predomina es la africana, concretamente la nacionalidad marroquí, aunque también hay en nuestro centro alumnado procedente de Europa, Brasil y Asia.

Por un lado, dicho alumnado proviene de **familias de medio o bajo nivel socio-económico** que lo sitúa en clara desventaja con respecto al resto del alumnado, debido a la dificultad en la adquisición de las competencias clave, por el **desconocimiento de nuestra lengua**. Además, las familias de estos alumnos y alumnas normalmente no suelen vigilar el aprendizaje de sus hijos por varios factores. También es usual la existencia de casos de **absentismo escolar**. Asimismo, suelen ser frecuentes las **incorporaciones tardías** al curso académico. Incluso, es normal que el alumnado proveniente de otros países y, por ende, de otros centros educativos con sistemas de organización distintos al nuestro, **no haya tenido una escolarización regular**.

Pero, por otra parte, el hecho de que numerosos alumnos y alumnas de diferentes países convivan en nuestro centro supone un **enorme enriquecimiento cultural** gracias a la puesta en común de las distintas costumbres, lenguas y creencias religiosas. Desde el punto de vista cultural, social y educativo es **enormemente positivo** la presencia de este alumnado en nuestro centro.

2.2. Contextualización

Hay que mencionar que el IES Alta Axarquía es un centro público TIC y bilingüe de Inglés, que imparte Educación Secundaria Obligatoria (ESO), Bachillerato, Formación

VERIFICACIÓN	q3pmCSQUI5Qki0MTBGNjMxMEE1MDY1	https://www.juntadeandalucia.es/educacion/verificafirma/	PÁGINA 5/21
SERRÁN LUQUE, ALMUDENA PATRICIA Coord. 7C, 6H Nº.Ref: 0570529			07/10/2025 18:07:35
			

Profesional Básica y Ciclos formativos de grado medio.

Respecto a las instalaciones del centro que van a contribuir a la realización de nuestra labor, cabe señalar la biblioteca, el salón de actos, el aula de informática, y el aula destinada para ATAL, que en este caso es el aula de informática y el desdoble de diversificación. Esta última cuenta con una pizarra tradicional y una digital, proyector, ordenador portátil en la mesa del profesor, pantalla, mobiliario escolar con ordenadores de mesa, altavoces, diversos manuales de varios niveles para la enseñanza del español en formato digital que fotocopiamos al alumnado, etc.

El material humano encargado de la docencia en nuestro centro cuenta con un alto nivel profesional y con una actitud y capacidad para trabajar en equipo, insuperables. Esto va a facilitar en grado sumo nuestra labor.

En cuanto a los Planes y Programas en los que participa el centro se encuentran, entre otros, que impulsa el hábito lector entre el alumnado y el uso regular de la biblioteca escolar como un valiosísimo recurso para su aprendizaje; el Plan de Igualdad, que fomenta la educación en igualdad de géneros; y el Plan Lingüístico de centro, que apoya la puesta en marcha de un proyecto global para la mejora de la competencia en comunicación lingüística en el que participe el profesorado de las distintas áreas y materias.

Y, por último, en el centro operan con normalidad los Órganos de Gobierno y de Coordinación docente, tales como el Consejo escolar, los distintos Departamentos didácticos, el Departamento de Orientación al que pertenecemos, etc.

2.3. Alumnado que asiste a ATAL

2.3.1. Agrupación

La agrupación del alumnado que asistirá al aula ATAL se realizará según su nivel de competencia en comunicación lingüística en nuestra lengua española, dichos niveles han sido establecidos por el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas (MCERL). También se tendrá en cuenta la edad, el país de origen y la incompatibilidad de las horas en ATAL con asignaturas como Educación Física, Plástica o Música. Así se formarán los distintos grupos durante el curso.

En la evaluación inicial quedará establecido el nivel de cada uno de los alumnos y alumnas que acudirán a nuestra aula ATAL. Y al finalizar el curso, se espera que el alumnado haya superado los objetivos planteados en -al menos- un nivel del que parte a principios del mismo.

Desde principio de curso se facilitará al alumnado el código de acceso al grupo de ATAL en Classroom para que se registre en dicha plataforma donde realizaremos multitud de tareas y actividades, fomentando además de este modo su competencia digital. Este preciado instrumento educativo nos va a permitir atender a la diversidad del alumnado y enfocar toda nuestra atención a las particularidades de su progresión personal en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

VERIFICACIÓN	q3pmCSQUI5Qki0MTBGNjMxMEE1MDY1	https://www.juntadeandalucia.es/educacion/verificafirma/	PÁGINA 6/21
SERRÁN LUQUE, ALMUDENA PATRICIA Coord. 7C, 6H Nº.Ref: 0570529			07/10/2025 18:07:35
			

2.3.2. Alumnado según su nivel

Se clasificará al alumnado de la siguiente forma:

Nivel	Características del alumnado
0	Muestra ausencia de conocimientos del castellano y desconocimiento total del idioma independientemente de su nivel de escolarización y edad.
1	Presenta ciertas nociones de castellano, a nivel oral, insuficientes para seguir el ritmo normal de las clases. También se incluye en este nivel al alumnado con algunos conocimientos de vocabulario en español, de su lectura y escritura, pero, con limitadas e insuficientes elaboraciones propias.
2	Presenta dificultades con el castellano, sobre todo en lectura y escritura. Aunque ya conoce el castellano, muestra abundantes errores de pronunciación, una limitada comprensión de los textos que lee y un manejo de vocabulario bastante deficiente como para seguir de forma adecuada el ritmo de las clases.

3. PROPÓSITOS DE NUESTRA AULA ATAL

En primer lugar, nuestra aula ATAL se propone ayudar a desarrollar en el alumnado las cuatro habilidades lingüísticas básicas, que son: escuchar, hablar, leer y escribir, acercándolo desde lo funcional al uso reflexivo y consciente de la lengua española.

Asimismo, nuestra aula ATAL debe ayudar al alumnado -durante su proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua- a conocer los principios y las normas sociales que impregnan los intercambios lingüísticos, las formas tradicionales de los textos, las normas sintácticas que regulan la construcción de enunciados con sentido completo, etc.

Por otro lado, en nuestra aula ATAL se fomentará un uso no discriminatorio ni sexista del español para evitar conflictos entre individuos de distintas culturas y para promover la igualdad de géneros.

En definitiva, en nuestra aula ATAL, sentaremos en el alumnado las bases necesarias para comunicarse en español de forma óptima y autónoma en su vida adulta. Dichas bases garantizarán su desarrollo intelectual, afectivo y social.

4. INTERVENCIÓN: PLANES DE ACOGIDA Y ORIENTACIONES DEL ALUMNADO

En nuestra aula ATAL llevaremos a cabo las intervenciones siguientes:

Acogida e integración del alumnado mediante:
• Proyectos de centro interculturales.
• Planes de acogida.
• Publicación de materiales: educación intercultural y enseñanza del español.
• Colaboración con organizaciones no gubernamentales y entidades malagueñas como

Asociación Marroquí.
• Servicio de traducción.

Mantenimiento de las culturas de origen del alumnado inmigrante con:
• Programa de Actividades complementarias y extraescolares para mantener las culturas de origen del alumnado.
• Programa de actividades complementarias y extraescolares de apoyo lingüístico para el alumnado como talleres de lectura y escritura, audiolibros, etc.
• Aula virtual de español (AVE Global) con el Instituto Cervantes.

4.1. Objetivos generales de la intervención

La Orden de 15 de enero de 2007 establece los siguientes objetivos fundamentales:

- a) *Facilitar la atención específica del alumnado inmigrante con desconocimiento del español con un programa singular que apoye la adquisición de competencias lingüísticas y comunicativas.*
- b) *Permitir la integración de este alumnado en el entorno escolar y social en el menor tiempo posible y con garantías de progreso en el aula ordinaria*

De esta forma se establecen de forma general:
1. Dotar al estudiante de una adecuada competencia comunicativa que le permita relacionarse con su entorno social y participar con normalidad en el medio escolar.
2. Facilitar la integración del estudiante en el grupo-clase en el menor tiempo posible.
3. Desarrollar el uso de estrategias y esquemas de conocimiento para conseguir una mayor autonomía personal y eficacia en el aprendizaje.
4. Poner en contacto al estudiante con la realidad de la sociedad española, favoreciendo el acercamiento y el contacto intercultural desde actitudes de respeto.

4.2. Competencias Clave

Las Competencias Clave son las destrezas, conocimientos y actitudes adecuadas al contexto que todo el alumnado de la ESO debe alcanzar para su realización y desarrollo personal, así como para la ciudadanía activa y la integración social. Por ello en nuestra aula ATAL contribuiremos a la adquisición de todas las competencias, especialmente, a la adquisición de la **Competencia en Comunicación Lingüística**, a través de la cual el alumnado podrá:

- Conocer el alfabeto español y sus sonidos y pronunciar correctamente letras, sílabas, palabras y oraciones de la cadena fónica hablada y escrita.
- Adquirir vocabulario referente al colegio, familia, casa, calle, alimentos, cuerpo, animales, plantas, fenómenos atmosféricos, medios de comunicación y transporte, etc.
- Utilizar el lenguaje como medio de comunicación oral y escrita.
- Expresar adecuadamente pensamientos, ideas y emociones.
- Desarrollar el interés por la claridad, el orden y la limpieza en sus producciones escritas.
- Dialogar en grupo para fomentar la expresión oral y la escucha junto con la interacción.
- Comprender y expresar de forma oral y escrita el sentido global de un texto.
- Fomentar la valoración del texto escrito como fuente de información enriquecimiento y diversión.
- Fomentar el uso de las reglas ortográficas aprendidas.
- Fomentar el gusto por la lectura y la escritura de cuentos.

Pero, en nuestra aula ATAL también contribuiremos a la adquisición del **resto de Competencias Clave** con todos los recursos que se mencionan a continuación:

Competencia Matemática y Competencia en Ciencia y Tecnología

A través del vocabulario relacionado con Geografía e Historia, Anatomía, Zoología, Botánica, Numerología, etc.

Competencia digital

Mediante la realización de actividades interactivas a través de la plataforma Classroom y las distintas aplicaciones para el aprendizaje del español. Además de la utilización de audiciones, vídeos, etc.

Competencia para aprender a aprender

Proporcionaremos al alumnado técnicas para inferir las ideas fundamentales de los textos y poder resumirlos, lo que le ayudará a familiarizarse con estrategias de estudio para su día a día.

Sentido de la iniciativa y espíritu emprendedor

Transmitiremos nociones de Economía y claves para su desarrollo y futuro laboral. Conciencia y expresiones culturales

Fomentaremos tanto las distintas disciplinas artísticas -tales como la Literatura, Pintura, Escultura, Teatro, Cine, Arquitectura y Patrimonio- como las heterogéneas expresiones culturales que por supuesto incluirán las culturas de los países de origen del alumnado.

Competencias sociales y cívicas

Mediante el fomento de la utilización de un lenguaje inclusivo y respetuoso con todos los seres humanos independientemente de su cultura, país de origen, creencias religiosas, género, etc.

4.3. Objetivos específicos

Para facilitar la tarea y delimitar las fases dentro del aprendizaje del castellano, la Orden de 15 de enero de 2007, establece los siguientes niveles, a partir de los cuales se han concretado los objetivos específicos, después de la alfabetización de una parte del alumnado inmigrante. Según las equivalencias entre los Niveles fijados en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, que propone seis niveles distintos de dominio del idioma (a saber: A1, A2, B1, B2, C1, C2). No obstante, y con el fin de adaptarlos al trabajo desarrollado por el profesorado de las Aulas Temporales de Adaptación Lingüística, estos seis niveles pueden ser reducidos a cuatro. Esto es, niveles 0, 1, 2 y 3. Anterior al nivel 0, cabe destacar que se realizará un proceso de alfabetización si el alumno lo requiriese al tener un alfabeto distinto al de la lengua castellana.

• ALFABETIZACIÓN

La lectura y la escritura tienen en el aprendizaje una importancia fundamental, ya que constituyen dos materias instrumentales y básicas para la adquisición de posteriores aprendizajes. La lectura y la escritura son procesos complejos que requieren, de forma global, desconocimiento gráfico, fonológico, sintáctico y semántico. Conocimientos que están íntimamente relacionados.

La complejidad de la lecto-escritura se convierte en un proceso laborioso, complicado y lleno de dificultades para el alumnado de ATAL que tiene que ser alfabetizado (paquistaníes, marroquíes...).

Se utiliza principalmente, el método “NAHONO” o el manual de Alfabetización para inmigrantes para escuelas de idiomas “¿Cómo se escribe?”, además de material complementario de diversos manuales.

• **NIVEL 0.** Decimos actualmente que una persona está en un Nivel 0 de uso de la lengua castellana cuando muestra «ausencia de conocimientos de español». De acuerdo con las orientaciones del Marco de Referencia Europeo (MRE), podríamos traducirlo como el grado anterior al NIVEL A1. Es decir, alumnado con desconocimiento total del idioma con independencia del nivel de escolarización y/o edad.

Objetivos específicos:

-Reconocer palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente, relativas a sí mismo/a, a su familia y su entorno inmediato, cuando se habla despacio y con claridad.

-Comprender palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas como las que encontramos en letreros, carteles, catálogos, ...

-Participar en una conversación sencilla siempre que la otra persona esté dispuesta a repetir lo que ha dicho o a decirlo con otras palabras, lentamente y con ayuda para expresar lo que quiere decir.

-Valorar el aprendizaje en grupo y el papel que desempeñan en él el profesor y los compañeros.

- **NIVEL 1.** «Ciertas nociones de español, a nivel oral, claramente insuficientes para seguir las clases». De acuerdo con las orientaciones del Marco de Referencia Europeo (MRE) podríamos traducirlo por el NIVEL A1. Se incluyen los alumnos con algún conocimiento del idioma, de la lectura y escritura, pero escasas y deficientes elaboraciones propias.

Objetivos específicos:

- Comprender y utilizar frases y vocabulario habitual sobre temas de interés personal.
- Ser capaz de captar la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos.
- Leer textos muy breves y sencillos. Encontrar información específica y predecible en escritos sencillos y cotidianos como anuncios publicitarios.
- Comunicarse en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple de información sobre actividades y asuntos cotidianos.
- Escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a sus necesidades.
- Producir mensajes orales sencillos, en español, para comunicarse tanto con otros estudiantes, como con profesores/as y adultos, intentando respetar unas mínimas normas de comunicación interpersonal y adoptando una actitud de respeto hacia sí mismo y los demás.

- **NIVEL 2.** «Dificultades en español, especialmente en lectura y escritura». Este nivel podría asimilarse al NIVEL A2 del Marco de Referencia Europeo. Aquellos que presentan “Dificultades en el castellano, especialmente en lectura y escritura”. Es decir, aquellos que ya conocen el castellano, pero muestran numerosos errores de pronunciación, una escasa comprensión de lo que leen y un manejo de vocabulario insuficiente para seguir de manera adecuada la marcha habitual del aula.

Objetivos específicos:

- Comprender las ideas principales en un discurso claro, normal, de asuntos cotidianos, del trabajo o clase, del ocio, etc.
- Comprender textos redactados en lengua castellana. -Ser capaz de desenvolverse en diversas situaciones en las que se hable la lengua castellana.
- Ser capaz de contar una historia, el argumento de una película o libro.
- Escribir textos sencillos sobre temas conocidos y de interés.
- Comprender la información global y específica de mensajes orales emitidos en español por profesores/as, compañeros/as, otros adultos españoles, ...
- Reconocer los sonidos, ritmo y entonación del español y establecer relaciones entre ellos y su representación gráfica.

- **NIVEL 3:** «Conocimientos de español suficientes para seguir el currículo». El Nivel 3 agruparía los restantes NIVELES B1, B2, C1 y C2 del Marco de Referencia Europeo. Alcanzado el nivel 2 completo los alumnos estarán listos para dejar el aula de ATAL y seguir el currículo de manera independiente.

4.4. Saberes básicos

Nuestros saberes básicos se organizarán en torno a tres grandes núcleos temáticos al igual que en todas las áreas educativas de enseñanza de idiomas.

-Comunicación oral y escrita: escuchar y hablar, leer y escribir.

-Conocimiento de la lengua: contenidos pragmáticos, gramaticales, léxicos, fonéticos, y ortográficos.

-Aspectos socioculturales: enunciados en español de autores nacionales e internacionales y de distintos géneros, canciones, vídeos, infografías, recitales de breves textos poéticos, escenas teatrales, audiciones de varios acentos del andaluz, etc.

Se tomarán como referencia los contenidos planteados en el Plan Curricular del Instituto Cervantes en el que se determinan los contenidos que deben impartirse según los niveles 0, 1 y 2 del alumnado.

Siguiendo la psicología del aprendizaje de Gestalt, que dejó demostrado que el mejor método para el aprendizaje es plantear los contenidos de forma unitaria, los organizamos en Unidades Didácticas. Eligiendo en cada una de ellas un eje vertebrador, recogido en el título, que les aportará un carácter unitario.

Nuestros saberes básicos se desarrollarán a través de centros de interés que aparecerán en una o varias unidades didácticas en varios niveles de profundización.

Como en los libros de texto basados en la enseñanza del español como lengua extranjera, realizaremos un enfoque por tareas. Para ello, dividiremos los contenidos en funcionales, léxicos y gramaticales integrándolos en una tarea al final de cada unidad didáctica.

Por ejemplo, en la primera unidad titulada “*Nos presentamos*” desarrollaremos **saberes funcionales** como saludos, despedida, identificación, nacionalidad y edad; gramaticales como los verbos ser, tener y llamarse, los pronombres personales y la concordancia masculino y femenino; y léxicos como las numerosas nacionalidades y países, y los números. Como **tarea final** realizaremos la puesta en escena, por parte del alumnado, de un diálogo que integre estos saberes, dándole así un carácter pragmático y comunicativo a lo aprendido durante toda la unidad.

Así, desarrollaremos **dieciséis Unidades Didácticas** a lo largo del curso, secuenciadas en unas ocho sesiones aproximadamente para cada unidad y en una temporalización de **cuatro unidades didácticas por trimestre**.

VERIFICACIÓN	q3pmCSQUI5Qki0MTBGNjMxMEE1MDY1	https://www.juntadeandalucia.es/educacion/verificafirma/	PÁGINA 12/21
SERRÁN LUQUE, ALMUDENA PATRICIA Coord. 7C, 6H Nº.Ref: 0570529			07/10/2025 18:07:35
			

4.5. Criterios de evaluación

La evaluación será **continua** y responderá a los siguientes criterios:

- 1.- Extraer la información global y la específica de mensajes orales emitidos en situación de comunicación cara a cara sobre temas familiares para el alumno o relacionados con aspectos cotidianos de la cultura y la sociedad española.
- 2.- Extraer la idea principal y los detalles más relevantes de textos orales emitidos por medios de reproducción mecánica sobre temas que no exija conocimientos especializados.
- 3.- Participar en conversaciones breves utilizando las estrategias adecuadas para iniciar, mantener y hacer progresar la comunicación, produciendo un discurso comprensible y adaptado, socioculturalmente, a las características de la situación y a la intención comunicativa.
- 5.- Identificar e interpretar los implícitos culturales que puedan aparecer en los textos, apoyándose en claves lingüísticas y no lingüísticas y utilizarlos para una mejor comprensión de los mismos.
- 6.- Utilizar conscientemente los conocimientos adquiridos sobre el nuevo sistema lingüístico como instrumento de control y autocorrección de las producciones propias y como recurso para comprender mejor las producciones ajenas.
- 7.- Extraer, cuando la experiencia escolar previa así lo permita, la información global y específica de textos escritos auténticos, sencillos y de extensión limitada, relacionados con sus intereses cercanos y vida cotidiana.
- 8.- Leer de manera autónoma textos relacionados con sus intereses y adaptados a los diferentes niveles de lectura.

Estos criterios generales se concretarán según las características propias de los distintos grupos de alumnado y del desarrollo de los programas educativos. De esta forma, con el alumnado que no haya estado escolarizado en su país de origen o que no haya tenido una escolarización regular, se priorizarán los criterios de evaluación que atienden a la comprensión y expresión oral.

5. METODOLOGÍA Y ESTRATEGIAS DE ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

Lo fundamental es encontrar qué necesidades e intereses tienen los alumnos/as. El conocimiento de la lengua no debe reducirse al dominio del sistema lingüístico, sino que se extiende al conjunto de significados culturales asociados a dicho sistema y que ayudan a interpretar la realidad.

Nos basaremos en el enfoque comunicativo. Debe de ser una metodología funcional que deje el tiempo necesario para el aprendizaje oral de la lengua, entendiendo ésta principalmente como un sistema de comunicación. Así, los contenidos de las primeras unidades deberían ser:

- Frases sencillas en estilo directo.
- Manejar pocos verbos (ser, estar, llamarse, y algunos que implican ciertas instrucciones: repite, di, contesta, escribe...).
- Partir de un diálogo en una determinada situación.
- Utilizar las estructuras gramaticales extraídas del diálogo de manera funcional.
- -Después de un primer momento de aprendizaje oral durante varias unidades didácticas, ir introduciendo el aprendizaje de la escritura mediante el dictado de palabras y frases cortas ya conocidas.
- Lectura de textos con palabras conocidas, ligadas a las situaciones y personajes del diálogo.
- Las cuatro destrezas en las que se manifiesta el conocimiento de la lengua son:
 - * Capacidades interpretativas: leer y escuchar.
 - * Capacidades expresivas: hablar y escribir.

En la adquisición de una lengua son básicas las destrezas receptivas de leer y escuchar, ya que la recepción es anterior a la producción y empleamos más tiempo en escuchar que en hablar.

5.1. Funciones del profesorado de ATAL

Para lograr cuanto antes la integración de nuestro alumnado en el entorno escolar y social y conseguir éxito en su progreso en el aula ordinaria, es imprescindible nuestra labor como profesorado de ATAL.

La **Orden de 15 de enero de 2007**, en su **artículo 9**, establece cuáles son estas funciones:

- a) Enseñar la lengua española con la suficiencia necesaria para la correcta integración del alumnado inmigrante en su entorno escolar y social.
- b) Atender a las dificultades de aprendizaje del alumnado adscrito al Aula Temporal de Adaptación Lingüística motivadas por el desconocimiento del español como lengua vehicular.
- c) Facilitar la integración del alumnado en su entorno escolar y social, potenciando sus habilidades y fomentando su participación en las actividades organizadas por los propios centros y por la comunidad.
- d) Colaborar con las Jefaturas de Estudios de los centros atendidos en la necesaria coordinación con el resto del profesorado.
- e) Colaborar con el profesorado encargado de las tutorías en el mantenimiento de la comunicación con las familias del alumnado atendido en el Aula Temporal de Adaptación Lingüística.

Nuestra labor debe consistir, por tanto, en **prender en el alumnado la llama del interés y la curiosidad** por el aprendizaje de nuestra lengua. **Mantener un ambiente de estudio con una alta dosis de motivación.** Procurar -con nuestra creatividad- **hacer lo más atractivo posible el conocimiento del castellano** al alumnado de nuestras aulas. Y mostrar -con nuestro trabajo constante e incansable- **la importancia del aprendizaje de la segunda o tercera lengua más hablada del Mundo** después del chino y el inglés.

El trabajo del profesorado de ATAL se organiza en torno al horario lectivo del centro, siendo en su mayor parte estos profesores itinerantes entre varios centros a los que atienden con un máximo de 21 horas lectivas para secundaria. Este profesorado de ATAL estará organizado por el departamento de orientación del centro y atenderá siempre en la medida de lo posible al alumnado dentro del aula. Si no es posible esta atención en el aula ordinaria del alumno, se organizará en grupos la atención de este alumnado. Es el profesor de ATAL el responsable de realizar una evaluación inicial de su alumnado para conocer el nivel de partida de estos. En función de estos resultados, el profesor elaborará un Plan de Trabajo de Aula, que debe de incluirse en el Plan de Atención a la diversidad del mismo centro. El profesor de ATAL deberá de realizar al finalizar cada trimestre un Informe Individualizado de cada alumno que entregará a su tutor correspondiente.

Tal y como se establece en la convocatoria, entre las funciones de este profesorado cabe destacar:

- Todas aquellas relacionadas con la atención directa, el asesoramiento y el seguimiento del alumnado inmigrante con deficiencias en el conocimiento del español como lengua vehicular en el proceso de enseñanza aprendizaje.
- Enseñar la lengua española con la suficiencia necesaria para la correcta integración del alumnado inmigrante en su entorno escolar y social.
- Atender a las dificultades de aprendizaje del alumnado adscrito al Aula Temporal de Adaptación Lingüística motivadas por el desconocimiento del español como lengua vehicular.
- Facilitar la integración del alumnado en su entorno escolar y social, potenciando sus habilidades y fomentando su participación en las actividades organizadas por los propios centros y por la comunidad.
- Colaborar con las Jefaturas de Estudios de los centros atendidos en la necesaria coordinación con el resto del profesorado.
- Colaborar con el profesorado encargado de las tutorías en el mantenimiento de la comunicación con las familias del alumnado atendido en el Aula Temporal de Adaptación Lingüística.
- Facilitar al profesorado de los centros atendidos orientaciones metodológicas y materiales sobre la enseñanza del español como segunda lengua.
- Elaborar las respectivas Programaciones de las Aulas Temporales de Adaptación Lingüística, adecuándolas a las características específicas del alumnado y a las

necesidades de cada uno de los centros atendidos. Dicha programación deberá formar parte del Plan de Orientación y Acción Tutorial de los centros.

- Elaborar un Informe de cada uno de los alumnos y alumnas atendidos en el Aula Temporal de Adaptación Lingüística, así como cumplimentar una Carpeta de Seguimiento de cada uno de ellos con la documentación básica de su asistencia al Programa y su evaluación.
- Elaborar una Memoria al finalizar el curso, que será incluida en la Memoria Final del Centro, en la que se recogerá el alumnado atendido, la valoración del cumplimiento de los objetivos previstos y la evaluación de las actuaciones desarrolladas.
- Cumplimentar en Séneca la información específica relativa al seguimiento del alumnado inmigrante atendido.
- Coordinarse con el centro educativo en el que se escolariza el alumnado inmigrante, así como con la familia, otras instituciones y demás agentes educativos del entorno, que habrán de tenerse en cuenta y reflejarse en su programación de actuaciones.
- Coordinación de actuaciones con el ETPOEP.

5.2. Actividades que se llevarán a cabo a nivel de ...

Todas las actividades se plantearán de forma lúdica, de forma que la interacción entre el docente y el alumnado adquiera un tono relajado. Además, es importante encargar tareas sencillas que impliquen responsabilidad por parte del alumnado, pero también por parte del centro. Hemos hecho una clasificación en 2 tipos de actividades:

- **A nivel de centro:** Talleres culturales para acercar a estos alumnos a nuestra cultura, pero también al resto de alumnos a la suya. Rotular las dependencias en español y en los idiomas de nuestros alumnos del aula de ATAL, para que les sea más fácil a inmersión.
- **A nivel de aula:** Dinámicas y situaciones en las cuales el alumno se sienta integrado y favorezca la comunicación y el intercambio cultural. Asignar un compañero el cual le haga de traductor si hablase las dos lenguas y potenciara el trabajo en grupo.

Por otro lado, las actividades que se trabajarán en el aula de ATAL se pueden clasificar en los siguientes grupos:

- **Comprensión oral:** La audición no es una actividad pasiva, al contrario, tiene unos objetivos: seguir instrucciones, hacer una tarea. Se debe entrenar al alumno para ser selectivo y obtener la información necesaria. Los textos deben ser familiares en cuanto a estilos y contenidos, basados en conocimientos y experiencias previas.

- Algunas de las actividades que trabajarán la comprensión oral será la visualización de documentos auténticos, fragmentos de películas y canciones para trabajar la cultura a la misma vez que trabajamos la comprensión oral. También se trabajarán actividades para

VERIFICACIÓN	q3pmCSQUI5Qki0MTBGNjMxMEE1MDY1	https://www.juntadeandalucia.es/educacion/verificafirma/	PÁGINA 16/21
SERRÁN LUQUE, ALMUDENA PATRICIA Coord. 7C, 6H Nº.Ref: 0570529			07/10/2025 18:07:35
			

centrar la atención, encontrar datos y completar espacios, cuadros, diagramas, cartón de lotería (con palabras, números...).

- **Comprensión escrita:** La comprensión lectora es la base de cualquier aprendizaje en la escuela. Se desarrollarán tipos de lectura como la rápida, la detallada y la extensiva. Utilizaremos textos auténticos y también didácticos.

- Algunas actividades que incluiremos en clase para trabajar la comprensión escrita serán ejercicios de seguir instrucciones, localizar una información concreta, clasificar vocabulario, completar palabras que faltan o seleccionar la opción correcta. También se trabajará en grupos las comprensiones para que los alumnos se esfuercen por hablar entre ellos en español. Se trabajará con cuentos, cómics o viñetas de humor para hacerlo lo más cercano y dinámico posible al alumnado.

- **Expresión oral:** Proporcionaremos al alumno situaciones comunicativas de expresión natural y de uso frecuente entre los estudiantes, que se caractericen por ser cercanas, siempre teniendo en cuenta que no será un discurso fluido y correcto.

- Algunos ejemplos de actividades para trabajar la expresión oral serán los trabalenguas, canciones, dramatizaciones en clase, diálogos improvisados o previamente trabajados, juegos en grupo.

- **Expresión escrita:** Esta destreza no sigue un proceso natural como en el caso del lenguaje oral. Es una actividad compleja que implica el dominio de habilidades psicomotrices y cognitivas. Además, la lectura influye notablemente en la capacidad para escribir más que el aprendizaje de reglas gramaticales. También analizaremos las situaciones que suscitan más interés para el uso de la escritura: rellenar formularios, escribir a los amigos...

- Algunos ejemplos de actividades para trabajar la expresión escrita en clase serán continuar una historia previamente leída, para proporcionarle un final, textos colaborativos entre varios alumnos, reproducir copiando frases, oraciones, textos. Ordenar y copiar partes de una oración desordenada. Completar mensajes. Rompecabezas de frases con significado y realizar un pequeño texto a través de imágenes o dibujos.

6. COORDINACIÓN CON TUTORES, OTRO PROFESORADO DEL CENTRO Y EOE

La actual legislación establece que corresponde a todo el profesorado llevar a cabo actuaciones con el alumnado de origen inmigrante (**Enseñanza Cooperativa**).

De manera que cada Departamento deberá reflejar en su programación un análisis inicial del alumnado de origen inmigrante y, una propuesta de adaptaciones curriculares que recoja las medidas organizativas necesarias.

Por tanto, todos los docentes, independientemente de la materia que impartan, deberían

VERIFICACIÓN	q3pmCSQUI5Qki0MTBGNjMxMEE1MDY1	https://www.juntadeandalucia.es/educacion/verificafirma/	PÁGINA 17/21
SERRÁN LUQUE, ALMUDENA PATRICIA Coord. 7C, 6H Nº.Ref: 0570529			07/10/2025 18:07:35
			

incluir el aprendizaje del español entre sus objetivos a través de los contenidos curriculares de su área (**Curriculo integrado**).

La permanencia o no por parte del alumnado inmigrante en las aulas ATAL recaerá en la Jefatura de Estudios, en coordinación con el profesorado de ATAL, el profesorado encargado de las tutorías y el orientador de Centro.

7. LA ATENCIÓN LINGÜÍSTICA EN EL SENO DEL PROYECTO EDUCATIVO

Este proyecto no podrá efectuarse si no contamos con la colaboración e integración del conjunto de la comunidad educativa. Cada acción a desarrollar con el alumnado inmigrante es parte de un proceso cooperativo y conjunto de todo el personal del centro. Cada departamento, además, deberá analizar las necesidades y las carencias de este alumnado y reflejar las adaptaciones necesarias en su programación para poder facilitarle en la medida de lo posible cada asignatura.

Finalmente, la organización entre docentes, orientación y jefatura es la clave para llevar a cabo el seguimiento y el aprendizaje de este grupo de alumnos, ya que es fundamental para la permanencia o no de dicho alumnado en el aula de ATAL, aunque esta decisión la tomará la Jefatura de Estudios junto con el equipo de orientación siempre en coordinación con los tutores y el profesor del Aula Temporal de Adaptación Lingüística. Por otro lado, es vital la colaboración y la coordinación con las familias de dicho alumnado o los responsables del centro de acogida, ya que es fundamental que mantengan su cultura de origen, pero sin dejar de lado los avances que están realizando a lo largo del curso escolar. Esta constante coordinación con las familias o los centros de acogida en el caso que corresponda se llevará a cabo entre el profesorado de las ATAL y los tutores de cada alumno, para tener siempre informados a los padres del progreso del alumnado, las actividades extraescolares o el horario de dichos alumnos.

8. EVALUACIÓN DE LA INTERVENCIÓN

8.1. Evaluación inicial y final. Pautas y herramientas de seguimiento. Informes

Elaboraremos una **carpeta de seguimiento individual** del alumnado que incluya estos documentos:

-**Hoja de recogida de datos personales** del alumnado.

-**Control de asistencia y valoración de la conducta.**

-**Prueba inicial y nivel de español (Evaluación Inicial).**

Según la Orden de 15 de enero de 2007, (BOJA 14/02), “*el cuestionario de Evaluación-Exploración Inicial de la Competencia Lingüística del alumnado inmigrante, deberá realizarlo el tutor o tutora con el asesoramiento del profesorado de ATAL. Para ello, se tendrán en cuenta los niveles del Marco Común Europeo de Lenguas adaptados a los*

niveles ATAL, pudiendo evaluar y valorar si el alumnado inmigrante posee conocimiento y competencia lingüística de la lengua española nulos o si, por el contrario, puede comunicarse en actos de habla cotidianos y elementales y partir de ahí”.

-Programación individualizada, que contenga la actuación que llevaremos a cabo con cada alumno o alumna, adaptada a sus características específicas y a las necesidades del centro. Esta programación se dará a conocer al profesorado que desempeñe las labores tutoriales, al Orientador u Orientadora y a la Jefatura de Estudios, y será incluida en el **Plan de Orientación y Acción Tutorial del Centro**.

-Fichas de seguimiento con informes trimestrales. Para intercambiar información sobre el progreso del alumnado del alumnado de ATAL, se entregará al profesorado encargado de las tutorías estas fichas de seguimiento trimestral.

-Informe de evaluación final.

Si alguno de nuestros alumnos de ATAL se desplazase a otro Centro durante el curso escolar, para mantener la continuidad de la actuación, nuestro centro enviará al centro de destino su informe individualizado y su carpeta de seguimiento individual, junto con su expediente académico.

Al finalizar el curso escolar realizaremos una **Memoria Final** específica de ATAL y la incluiremos en la **Memoria Final del Centro**.

8.2.Instrumentos de evaluación

La evaluación de nuestra actuación mediante cuestionarios de valoración con diversidad de ítems:

1. Estará vinculada al resto de los elementos curriculares.
2. Estará basada más en el proceso que en los resultados.
3. Pondrá énfasis en la motivación del alumnado durante su proceso de aprendizaje.
4. Dará información al alumno –sobre su proceso de aprendizaje- y al docente - sobre la eficacia de los métodos empleados, la consecución de los objetivos previstos y éxito o no de la programación.
5. Los posibles errores no serán considerados negativamente, sino como una oportunidad para perfeccionar nuestra labor.

9. BIBLIOGRAFÍA: MATERIALES Y RECURSOS DEL AULA

RECURSOS

- Recursos humanos

Es necesario contar con una serie de profesionales que puedan ofrecer una respuesta adecuada al alumnado con dificultades en la lengua de acogida. Entre ellos podremos encontrar los siguientes:

- Equipo de orientación con el que trabajaremos el seguimiento de estos alumnos.
- Tutores del alumnado.
- Jefatura de estudios y dirección.
- El resto de profesorado del centro.

- Recursos materiales

La enseñanza de cualquier idioma y en este caso de la lengua española cuenta con numerosos recursos de los que podemos servirnos para enseñar el idioma ya sean de manera impresa, física como los libros y manuales u online. Enumeraré los diferentes recursos que se utilizan en el aula:

- Documentos reales impresos para poder trabajar la lengua española.
- Manuales de clase y gramática como:
 - Lecturas comprensivas de Atención a la Diversidad. Ed. GEU.
 - Aprende gramática y vocabulario A1/A2, de. Sgel.
 - Nos iniciamos en el español. Libro y cuadernillo. Pedro GATA AMATE y José Martínez Campayo.
 - Uso Junior de la Gramática. Ed. Edelsa.
 - Compañeros 1 y 2. SGEL. Madrid
 - *Entre Amigos (1 y 2)*. Editorial Santillana. En castellano y árabe.
 - En Marcha 1 y 2.
- Libros de lectura: Lee y disfruta, colección de lecturas graduadas. SGEL. Madrid.

- Recursos digitales

- Describir lugares (todos los niveles):
<https://eatropia.wordpress.com/2015/03/02/caminanteno-hay-camino/> Juegos
- para la clase de ELE (todos los niveles):
<https://eatropia.wordpress.com/2015/01/03/juegos-para-la-clase-de-lengualextranjera/>
- Ver-taal, vocabulario audiovisual.
- Aprendeespanol.org
- Liveworksheet.com
- Profedecele.es
- Arche-Ele
- Ordenador (propio) y proyecto (en algunos centros)
- Altavoz portátil.
- Ordenadores portátiles para alumnos bajo disponibilidad.

BIBLIOGRAFÍA

- LEY ORGÁNICA 2/2006, de 3 de mayo, de Educación (LOE)
- LEY 17/2007, de 10 de diciembre, de Educación de Andalucía (LEA)
- Orden del 30 de mayo de 2023 (LOMLOE)
- Real Decreto 217/2022, de 29 de marzo, por el que se establece la ordenación y las enseñanzas mínimas de la Educación Secundaria Obligatoria.
- Decreto 102/2023, de 9 de mayo, por el que se establece la ordenación y el currículo de la etapa de Educación Secundaria Obligatoria en la Comunidad Autónoma de Andalucía.
- Ley 9/1999 de 18 de noviembre de Solidaridad en la Educación (B.O.J.A. 2/12/99)
- Plan Andaluz de Educación de Inmigrantes (CECJA, 2001).
- Orden del 25 de julio/2008(Atención a la Diversidad).
- Orden del 16 de noviembre de 2007(Orientación y Acción Tutorial).
- Orden del 15 de enero de 2007 (Reglamento de funcionamiento de los/as ATAL).**
- El Decreto 167/2003, de 17 de junio, por el que se establece la ordenación de la atención educativa a los alumnos y alumnas con necesidades educativas especiales asociadas a condiciones sociales desfavorecidas (B.O.J.A. del 23).**

VERIFICACIÓN	q3pmCSQUI5Qki0MTBGNjMxMEE1MDY1	https://www.juntadeandalucia.es/educacion/verificafirma/	PÁGINA 21/21
SERRÁN LUQUE, ALMUDENA PATRICIA Coord. 7C, 6H Nº.Ref: 0570529			07/10/2025 18:07:35
			